

Denis Keyer

TRIMALCHIO'S SUPERSTITIONS:
TRADITIONAL CUSTOMS OR THEIR
DISTORTION? I*

The author objects to H. Petersmann's view that Trimalchio's superstitious practice distorts common Roman customs and betrays his ignorance. The first half of the paper discusses two passages (Petr. 32. 3–4; 30. 5–6). (1) Petersmann erroneously states that Romans did not wear rings on their ring fingers and, relying on Plin. *NH* 28. 24, claims that Romans took off their rings during a meal. Yet, there is direct evidence for the opposite (Ov. *Am.* 1. 4. 26; Macr. *Sat.* 7. 13. 6), and for several reasons Pliny's words *nam si mensa adsit* are likely to have been corrupt or misinterpreted. (2) Relying on Vitruv. 3. 4. 4 (on entering temples), Petersmann presumes that entering with the right foot forward was confined to sacred places, so that the prescript to enter Trimalchio's triclinium "*dextro pede*" renders divine honors to his house. Yet, passages like Ov. *Ibis* 101 with schol.; Apul. *Met.* 6. 26; Amm. Marc. 26. 6. 18 make it likely that not only temples, but also private houses were to be entered with the right foot forward.

Автор возражает против мнения Х. Петерсмана о том, что суеверные обычаи Тримальхиона искажают общепринятую практику римлян и выдают его невежество. В первой половине статьи рассматриваются два эпизода (Petr. 32. 3–4; 30. 5–6). (1) Петерсман ошибочно считает, что римляне не носили кольцо на безымянном пальце, и, опираясь на Plin. *NH* XXVIII, 24, утверждает, что римляне снимали кольца во время трапезы. Между тем имеются прямые свидетельства, которые говорят об обратном (Ov. *Am.* 1. 4. 26; Macr. *Sat.* 7. 13. 6), и есть основания считать слова Плиния *nam si mensa adsit* искаженными или неверно истолкованными. (2) Опираясь на Vitruv. III, 4, 4 (о входе в храм), Петерсман предполагает, что обычай входить в помещение с правой ноги относился только к священным местам, так что предписание входить в триклиний Трималхиона "*dextro pede*" придавало его дому божественный статус вопреки обычаям. Тем не менее, на основании Ov. *Ibis* 101 cum schol.; Apul. *Met.* 6. 26; Amm. Marc. 26. 6. 18 и др. можно предположить, что с правой ноги входили не только в храмы, но и в другие помещения.

* I am grateful to Prof. J. von Ungern-Sternberg and Dr. Petra Schierl for the possibility to read a guest paper based on this study at the *Forschungskolloquium Latinistik* of the Univ. of Basel on 17 March 2023 and to the audience for a friendly and fruitful discussion.